

II.
C10159
v. F. c

Handwritten text, possibly a signature or date, in the upper right corner.



✓ 10159 II. C. c. 2. 3.

I
H
S
P
=
V'Z

MOLITVE

INU

HVALE PESMI,

kadire

Se tudi snajo na tihim moliti

PER VELIKI MASHI,

kokar tudi

TA PESEM

PRE D PRIDIGO.



V'ZELLU se neide per Bukvarju
Franzu Jos. Jenko.

1796.

MOLLY

WALL PAPER

THE WALL PAPER

THE WALL PAPER

THE WALL PAPER

1905-03-09-5091

M I S U

Pred sveto Masho.

Vfigamogozhni Bog, nebeski Ozha!
tukei v' tvoji tebi shegnani Zirkvi
padem jest pred tabo doli na moja ob-
lizhje; inu v' Prahu te semle molim
jest tvojo bres konza veliko visokust.
Tukei na letemu Altarju bode ta nao-
kervauleni Ofer tvoiga Synu h'eni spra-
vi tvoje v' lete sveti Mashu opraulen.
O Jesus ti Syn tega shiviga Boga:
ofrej se ti sa nafs tvoimu Ozhetu, ka-
dirimu si se ti na krishu ofrou; dokler
si ti nash Besednik per tvoimu Ozhetu.
O Bog sveti Duh! resgrei moju mers-
lu serze s'tem svetim Plamnam tvoje
lubesni; de bi jest per temu ponoule-

nimu spominu tega terpleina, inu smer-
ti Jesusa, kadiri je nals do konza lu-
biu, tega sadu negoviga bres konza v
likiga saflusheina deleshen postou k'
vezhnimu shiuleinu.

Jest se snaidem per enimu ofru
ene nar vishi vreidnosti, per enimu
nar svetishimu ofru, kadiri tvoji viho-
kusti slishi, inu je tebi nar Perjetni-
shi: sa mene, de jest sadobim to gna-
do odpufhaina mojih grehu, te stano-
vitnosti v' temu dobrimu, inu te sadne
gnade; sa duhouske, inu desheuske,
Gosposke, inu Visharne; sa gor je-
maine te katolshke zirkve, sa mo-
je perjatele, inu surashnike, sa mo-
jo zelo shlahto; sa vse stani, sa
pravizhne, inu greshnike, inu sa
vse Dufhe v'yzah. Vsmileni Bog!
inu Ozhe! pusti tebi leto majo Mifu
dopasti, inu vflishi to molitu tvojih
otrok, skus nashiga Gospoda Jesusa
Kristusa tvoiga Synu, katiri stabo v'
Edinosti svetiga Duha shivi, inu Kra-
luje

Iuje Bog od vekume do vekume,
Amen.

*Ta Mashnik stopi pred Altar, moli ponishnu
Molitu tega sazetka, inu sposna, de smo vsi
greshniki. Ludie pa pojo is' sgrivanim serzam,
inu s' Ponishnostio.*

Kyrie Eleison.

I.

Bog! v' Prahu pred tabo leshy
Tu Zhlovek tvoja stvar,
Serze h' tebi v' Nebu dershy,
Ozhy pa na Altar.
Oberni se ti s'gnado h'nam,
Nashe grehe odpusti nam
Spred tebe nasavershi nafs
Boge greshnike oben zhafs,
Na ver — shi — nafs
Greshnike oben zhafs.

2.

Saprauli nashe Erbsyno smo,
S'tem sgublenim Synam,

Kir smo schuijm shiveli greshnu,
O Bog odputi nam,
Nafhi grehi nafs grivajo,
Soufe se s'ozhy vlivajo
H' pobulsheinu nam dei pomuzh,
Pofhli nam tvoje gnade luzh,
Gnade — ti — luzh,
Te Boshje gnade luzh.

3.

My vfi stvary smo tvojih Rok,
S'gnado na nafs poglei
Nam slabim ti dei mozh o Bog!
Tebe zhaftit vflei.
Tebi postaumo na Altar,
Sa ofer en nebeshki dar
To draga kry, k'diro je biu
Kristus tvoi Syn sa nafs preliu,
Sa nafs — pre — liu,
Tvoi Syn sa nafs preliu.

G l o r i a.

*Ta Mashnik poje gloria, ludje pojo to hvalo
Boshio.*

Vse, kar shivi na sveitu
Zhaft, hvalo Bogu dei,
Nu nega Ime svetu
Hvali na vekumei.
Bog Ozhe, Syn, Duh sveti
Perfhone try, en Bog,
Vso zhaft morjo perjeti
Od vseh vernih otrok.

*Na tu ta Mafhnik Molitva, inu Evangelium
poje. Ludje pa na tihim molio.*

MOLITVA.

Slišhi o nebeshki Ozhe to Molitu
tvoje svete Zirkve, s'kadiro tista tvoji
sveti visokusti v'Imenu nashiga Gos-
puda Jesusa Kristusa ponishnu sdihuje,
inu sa tvojo pomozh, in perstopnost
per vsi potrebfhni svojih otrok pohle-
unu profi. Na oberni od nafs, lubes-
nivi Ozhe! tvoju svetu oblizhje, te-
muzh s'gnado na nafs poglei, de bi my
od vlega hudiga reifheni, tebi perjet-

nu shiveli, tebi frezhnu vmerli, inu
v' tvoju kralestvu v' tvoji vezhni
zhafty perfhli fkus Kristusa nashiga
Gospuda, Amen.

O vfigamogozhni Bog! ozhisti ti
moju ferze, inu moje shnable, koker
fi biu te shnable tvoiga Preroke Isaia
s'enim gorezhim voglam ozhistu, de
bi my fkus to Boshio befedo podvuz-
heni tvoja svetu Ime ozhitnu osnanu-
vali, inu h' tvoji zhafty, inu gorjemai-
nu te voiskoune zirkve v' pravimu
kershanstvu, inu v' pravi veri noter
do konzha brumnu ostali fkus Jesufa
Kristusa nashiga Gospuda, Amen.

Evangelium.

Kristus je (my sposnamo)
Moder, resnizhni Bog,
Sh' negovih ust imamo
Ta Evangelski vuk.
Ta vuk vselei ta pravi
Je biu, nu bo sposnan,
Kadir' ga v'ferze vstavu,
Srezhen je tist' kristian.

Sposnava te Vere.

Kader ta Mashnik Credo poje.

I.

Ves mogozhen! — tukei kle-
zh'ozhe
Tvoje stvaru, sposnamo vsi
Vselei, de ti nash Bog, nu Ozhe,
Inu vseh Rezhy stvarnik si.
Tud' Jesusa, de je tvoi sveti
Syn, k'dirga si vezhnu rodiu,
On od svetga Duha spozheti
Ja rojen od Mariæ biu.

2.

Leta Jesus je s'Nebes' pershu,
De be on s'Bogam spravu nafs,
Nafh Duh gor vseu, inu odreshu,
Na Krishu smert sturiu tist zhaft
Gor je vstau: smert Peku prema-
gou,

Sdei na Desni Ozhetu je,
Na bo dugu priti odlagou
Shive, mertve soditi vse.

3.

Verjemo, de sveti Du visha
Zirku, inu te verne vse,
H'negovi Milosti perblisha
Nei ta sgrivani gresnik se.
Na sodni dan bomo gor vstali,
Svetniki pomageite nam.
Deb' tedei na Desnizi stali
Inu v'Nebese pershli h'vam.

Offertorium.

I.

Gospud! nei h'tebi pride
Od teh Duhouskih Rok
Ta ofer, nei se snide
H'tvoji zhafty o Bog!
Nei h'odpushtainu bode
Nashih grehu, nu nafs
Nei reishi od vse shkode
Sdei, nu na sadni zhafs.

2.

Is' kruha, inu s' vina
Se ta ofer stury.
Smisli na tvoiga Syna
Smert, nu prelito kry.
Tega ofra v' Nebese
Duh nei gre pred tvoi Tron,
Enkrat pa nei pernese
Nam ta Nebeshki lon.

*Po tem poje ta Mashnik Prefation: ludje na ti-
him molio, inu sdrushio svojo hvalo s'to hua-
lo teh Angelu.*

MOLITVA.

H tebi, o Bog! vsdignemo my našu serze, inu se sahvalimo tvoji Boshji visokusti. Resnizhnu je, de se spodobi, de je prau, pravizhnu, dobru, inu nuznu, de my laki zhafs, inu na vseh krajeh tebi, o Gospud! nar sve-tišhi Ozhe vsegamogozhni, vezhin Bog sahvalo damo, fkus Kristusa našhiga Gospuda: fkus katiriga Angeli tvojo visokust hvalio; oblastniki molio; Mogozhniki trepezhejo; Nebu, inu Boshji Serafini te be is' sdrushenim veseliam pouzdignejo, inu zhastijo. My profimo, pusti tudi našh glafs sh' nimi h' tebi priti: kadiri my s' nar vezhi ponishnostjo sposnamo, inu sgovorimo: svet, svet, svet je ta Gospud Bog Sa-baath, Nebu inu semla, so pouni te zhasty, inu visokusti Boshje! Hofanna v' visokusti! hvalen bodi ta, kadiri pride v' Imenu tega Gospuda! Hofanna v' visokusti!

S a n ě t u s.

I.

Svet, svet, svet mi sapeimo
Si ti Bog nash Gospod,
S' Angelzi hvalo deimo:
Svet si Bog Sabaoth!
Semla, Nebu sposnajo
Tvojo Boshio oblast.
Vsi verni tebi dajo
Vezhno hvalo, no zhasť.

2.

Vsa zhasť se nei vkup snide
Sdei v'ferzu nashimu,
Tisto deimo, k'dir pride
V'Imenu Boshimu.
Hofanna v'vilokusti
Hvalen bodi Gospod,
Po te zeli shrokusti,
Hvalen bodi poufot.

Molitva h' Pousdigvainu.

O Gospud! ti si Jesus Kristus ta Syn tega shiviga Boga, sam v' prizho s' Melam, inu s' Krivjo. Jests tebe molim v' nar vezhi Pohleufhni, inu Poni-shnosti. — Ti moja lubesen! — Ti si moi Bog, inu vse, — Tebi jess dam moja Serze! — O pusti tvojo lube-sen s'mano delat h'enim brumnimu, inu svetimu shiuleinu, Amen.

*H' Pousdigveinu tega kelha sveto
Krivjo.*

O ti prava, shiva Kry Kristusa Jesu-fa! Jests tebe molim is vsimi Angeli, inu Svetniki, ti si sa moju Isvelizhe-ine tekla, inu h'pravil: smy s' moje Dushe tu veliku shteveine mojih gre-hu: ozhisti, inu dei mozh moji Dushi h'vezhnimu shiuleinu, Amen.

Po Pousdigvainu.

*Premislio ludje s' ukup shranim Duham tu, kar
dalei pride.*

I.

Pogledei s'tvoje visokusti
Ozhe! tukei na ta Altar,
Tu je en ofer te flatkusti
Nu tebi nar bol vfhezhi dar.
Ta dar, inu ofer h'spominu
Je biu, nu bode faki zhafs
Krisha nu smerti tvoiga Synu,
K'diro prestau je on sa nafs,
K'diro prestau je on sa nafs.

2.

Vefs se on sa nafs postavu,
Je postou nash odrefhenik,
De be on nafs v' Nebese spravu,
Je per Ozhetu Besednik.
Dei Jesus, de tvoju terpleine.
Na nami sgublenu na bo,
Dei nam evu brumnu shiuleine,
De pridemo h'tebi v' Nebu.
De pridemo h'tebi v' Nebu.

*Mashnik poje Bater noster, Ludje pa molio na
tihim Ozha nash.*

Agnus Dei.

Pogleimo, kok preliva
Jesus is' serza Kry,
Nafhe grehe omiva,
Tu ta lubesn stry.
Vse grehe je prozh spravu,
Na sebe vseu nash Dug,
Nebese nam perpravu,
Nu Myr per teb' o Bog!

rep.

Communio.

Bog! h'tvoji Misi priti
Sim navreden, sposnam,
Tebe pa sadobiti
Serzhne shelie imam,
Vtalashi moje shelie
O shenin Dufhe fvet!
Moiga serza veselie!
Dei v'Duhu te prejet'

rep.

Ta Mashnik poje: Dominus vobiscum, inu molite sadne Molitve, Ludje pa molio na tihim to Molitu.

MOLITVA.

O nar dobrotlivishi, nar lubesnivi-
shi Jesus vsmili se zhefs toi Folk, inu
zhefs vse stany zeliga kristianstva; bo-
di nash Besednik per tvoimu Ozhetu,
taku, kokar si ti en pravi ofer te sprave
sa nash grehe. Odverni od nash te
saflushene strai fence, vso Nasrezho,
inu Navarshe, kadire be nam naprei-
stale. Dodeli nam gnado, de my na-
shimu poklizeinu inu Dushnosti nashiga
stanu vseleisadofti sturimo; drugim
s' zhednostmi en dober Exempel, ali
Resgleddek damo, nashiga Blishniga
sa volo tebe vselei lubimo, inu de bi
my to konza nashiga shiuleina s' zhi-
sto vestjo Bogu perjetnu slushiti mo-
gli. Sa tu my tebe profimo skus tvo-
ju svetu saflusheine, skus tvoju brit-
ku

ku terpleine, inu smert, inu skus tu
saflusheine Mariæ Matere, Boshje,
inu vseh Svetniku. Katiri s' Ozhetam,
svetim Duham enaki Bog shivish, inu
kralujesh na vekumei, Amen.

Ta Gospud resveiti svoju oblizhie
zhes nafs. Vari, inu brani nafs pred
vsem hudim, inu dodeli nam ta she-
gen: Bog Ozhe, Bog Syn, inu Bog
sveti Duh, Amen.

H' konzu svete Mashe.

Jagne je sdei saklanu,
Ta ofer je minau:
O de bi blo sposnanu.
Kar je Kristus prestau!
Gospud! per nafs oftani,
Tvoi shegen ti nam dei,
V'tvoji gnadi ohrani
Ti nafs na vekumei.

rcp.

Krat-

*Kratku obudeine teh poglavitnik
zhednosti.*

Jes verjem na tebe o vezhna Resni-
za! jes vupam na tebe o naiskonzhna
Miloft! jes lubim tebe zhes vse, o
nar vezhi Dobrota! s' lubesni pruti tebi
mene griva is' zeliga ferza, de sim
jes tebe moi Bog! moja lubesen! ke-
dai reshalu: nezv vezv nozhem jes
greha sturiti, temuzh raishi v' mreti,
kokar tebe reshaliti. O Bog! dodeli
meni h'temu tvojo gnado.

Hvale Pesem te Zirkve.

Pange lingua.

I.

Zhasti sdei vsi Jesiki,
Zhastiti kerhanst u zelu,
Leta Sakrament veliki,
Tu sveto rehnun telu,

Nuto sveto Kry prelito,
K'diro je Kristus preliu,
De je sveit odrefhen biu.

2.

Nam je dan, nam ga rodila
Maria ta Roshni zveit,
Ona sh' nym, resveselila
Je ta sapusheni sveit
Sjau je seme svoiga vuka,
Dokler je na sveitu biu.
Sazhud'no pa smert sturiu.

3.

Ko so jogri h' Misi sedli
Per sadni vezhirgi sh' nym,
Nu velikonozhnu jedli
Jagne, je potler on nym
Narozhiu svoje Postave.
Je svoju Telu podau
Inu nym sa spisho dau.

4.

Ta Kruh je on v' svoju Mefu,
Vinu pa v' Kry spremeniu

Tak

Tak je v' Refhnimu Telefu
Pravi Bog, nu zhlovek shiv,
Aku lih ozhy na vidjo,
Vundar ta vera vuzhy
Bol svesta, kokar ozhy.

5.
Saturei svestu zhaštimo
Tu svetu Refhnu Telu,
Inu se perporozhimo,
Teb' nam v' smerti h'troshtu blu.
De, kar my s'ozhmy na vidmo,
Temuzh le verjomo sdei,
De bi vid'li vekumei.

6.
Bodi Ozhetu, nu Synu
Zhašt, inu hvala vselei,
Nu v'sakimu spominu
Svet'mu Duhu vekumei,
K'diri od obeh vun grede,
On s' Ozhetam, nu Synam,
Bodi vselei gnadliu nam.

Pesem h' Pridigi ob Nedelah.

V' Ozheta, Syna, svetiga
Duha, v'temu imenu,
Rezimo Amen. Nu Boga
Imeimu viel v'spominu.
Zhaštimo, kokar je vuzhiu
Kristus zhaštit' Ozheta.
Molitu, k'diro narozhiu,
Tista je nar vezh sveta.

2.

O Ozhe nash, kadiri si
V' Nebesih, nu na sveitu,
Tvoju verni kristiani vsi
Zhaštimo lme svetu.
Tvoju kralestvu pridi h'nam,
Dei nam tistu dobiti.
Inu po smerti tebe tam
Na vekumei zhaštiti.

3.

Glih, kokar v' Nebesih per vseh
Se tvoja vola snide,

Tak

Tak tud' na semli per ludeh
Nei vse po tisti pride.
Sakdaini kruh dodeli nam,
Nikar nafs na savershi,
V'tvoji gnadi tukei, nu tam
Nafs vsmilenu obdershi.

4.

Odpusti nam ti grehe vse,
Tu vsi ferzhnu shelimo,
Zhes tiste my s'grivamu se,
Pobulshat oblubimo.
V'skushnavah na sapusti nafs,
De oben v'greh na pade,
Od slega reishi faki zhafs,
O Ozhe vezhne gnade.

Ave Maria.

I.

Ta Angel Mario zhasty:
Maria si zhes'hena,
Gnade pouna si nar vezh ti,
Tak pouna ni obena.

Gospud je s' tabo, shegnana si
Ti med vsimi shegnami,
My verni te zhaštimo vsi,
Bodi Maria s'nami.

2.

Shegnan tvoiga telelsa šad
Jesús, ta tvoj Syn sveti
Teb' oblubu, de ozhe rad
Tvoje prošne gor v'seti.
Satu Mati profi sa nafs
Sdei nu ob sadni uri,
De my v'merjemo tisti zhašs
V'eni pravi Pokuri.

LYTANIE.

Lauretanske od Divize Martere
MARIÆ.

Kyrrie eleyfon.

Kriste eleyfon.

Kyrrie eleyson.

Kriste flihi nas.

Kriste vflishi nas.

Ozhe s' Nebefs vfigamogozhni Bog.

vsmili se zhes nafs,

Syn vfiga sveita refhni Bog.

vsmili se zhes nafs.

Sveti Duh refnizhi Bog.

vsmili se zhes nafs.

Sveta Troyza en sam Bog.

vsmili se zhes nafs.

Sveta Maria.

Sveta Mati Boshia.

Sveta Diviz Diviza.

Mati Kristusova.

Mati milosti Boshie.

Mati prezhista.

Mati bres vfiga Madesha.

Sa nafs Boga profi.

Mati nar vezh sveta.
Mati lubesniva.
Mati prezhudna.
Mati nashiga stvarnika.
Mati nashiga Odreshenika.
Diviza modra.
Diviza Zhastitliva.
Diviza pohvalena.
Diviza mogozhna.
Diviza vsmilena.
Diviza verna.
Podoba te Pravize.
Sedesh Modrusti Boshie.
Sazhetik naskiga Vefelia.
Pofodva Duhouna.
Pofodva Zhasty vredna.
Pofodva vse svetufti.
Skriunu sastopna rosha.
Turn Krala Davida.
Turn Slonokosteni.
Hisha Slate.
Shkrina myrn, in sprave.
Vrate nebeske.
Sgudna Daniza.
Strauje teh Bounikon.

S
a
n
a
f
s
B
o
g
a
p
r
o
f
i.

Per-

Perbishalshe vseh Greunikou.

Troshterza vseh reunih.

Pomuzh vseh kershenikou.

Kraliza vseh Angelu.

Kraliza teh Patriarhu.

Kraliza teh Preroku.

Kraliza teh Apostelnu.

Kraliza teh Marterniku.

Kraliza teh Spovedniku.

Kraliza vseh Diviz.

Kraliza vseh Svetniku.

Sa nafs Boga profi.

Jagne Boshiu, kir vsiga sveita Grehe
odjemlesh. Saesi nam o Gospud!

Jagne Boshiu, kir vsiga sveita Grehe
odjemlesh. Vflishi nafs o Gospud!

Jagne Boshiu, kir vsiga sveita Grehe
odjemlesh. Vsmili se zhes nafs
o Gospud!

Kriste flishi nafs.

Kriste vflishi nafs.

Kyrie eleyson.

Kriste eleyson.

Kyrie eleison.

Ozhe nash. Zhesheena Maria.

M O L I M O.

Pod tvojo Pomuzh perbeshimo o sveta Boshia Porodniza, na savershi nashe profhne v' nas'hih nadlugah; temuzh nas odrefhi vselei od vse navarnosti. O ti Zhaftitliva, inu Segnana Diviza, nasha Gospa, nasha fredniza, nasha besedniza, nasha Pomozhniza. S'tvojm Synam nas spravi, tvoimu Synu nas perporozhi, tvoimu Synu nas isrozhi.

v. Prosi sa nas sveta Boshia Porodniza.

R. De vredni postanemo oblub Kristusovih.

M O L I M O.

Gnado tvojo o Gospud! te profimo v' nashe serze vly, de, kadiri smo fkus Angelsku osnaneine tvojga Synu
Je-

susa Kristusa Zhloveshku postaine spos-
nali, skus nogova martro, inu Krish
bodemo k' Zhashty Gorvstajeina perpe-
lani. Skus taistiga Gospuda nashiga
Jesusa Kristusa, Amen.

ψ. Prosi sa nash S. Joseph.

℞. De vredni postanemo oblub
Kristusovih.

M O L I M O.

Ney nam presvete tvoje Matere
shenina saflusheine pomaga o Gospud!
de Kar nasha Slabust namore obder-
shati, skus negove profhne nam bode
dodelenu. Kadiri shivish, inu kralu-
jesh s' Bogam Ozhetam, inu S. Duham
od vekumei do vekumei, Amen.

M O L I M O.

Sa eno dobro Smert.

O Lubesniva, milostva, inu na vekumei isvolena Diviza Mati Jesufova Maria, my tebe profimo skus taistu tvojo, inu tvoiga Lubesniviga Synu Jesusa Kristusa britkust, inu grenkust, katiro sta vidva imela, ty pod Krisham, on na svetim krishu, nar vezh pa obtaiſti uri, kader se je negova Boshia Dufhiza negoviga Teleſa lozhila, de ty nam h' pomozhi prideſh, kader se bodo naſhe boge Dufhe od naſhiga shvota sazhele lozhiti, inu taiſte v' tvoje milostve Roku preimeſh, inu naſhimu Jsvelizherju, tvoimu Lubesnivimu Synu Jefosu Kristosu isrozhiſh sdei my tebi naſhe Dufhe sa taiſto sadno uro parporozhimo na sapuſti naſs o Maria.

SALVE REGINA.

Zhefhena si kraliza, Mati te milofti, ti shiuleine, slatkuft, inu nafhu vopeine, bodi zhefena h'tebi vpijemo my sapufheni otrozi Evæ, h'tebi sdihuemo mi shalofni, inu objekani v'dolini tih fus. Satu tedei o ti nafha Befedniza, oberni h'nam tvoje miloftve ozhy: inu po letem reunim, shiuleinu pokashi nam Jefusa ta shegnam sad tvoiga Telefa. O vfmilena! o dobrotliva! o flaviz Diviza Maria!

ŷ. Profi sa nafs sveta Boshia Porodniza.

R. De vredni postanemo oblub kristusovih.

M O L I M O.

Ovfigamogozhni, vezhni Bog, kadir si te zhaftite Divize Matere Mariæ

riæ Telu, inu Dufho skus pomozh
sveti Duha poprei perpravu, de bi si
saflushila tvoiga Synu vrednu preb-
valfhe postati, Podeli, de my kir se
mi spomina veselimo, skus nie pro-
fhno bodemo od vfiga perhodniga hud-
niga, inu od vezhne smerti odrefhe-
ni, skus taistiga Kristusa Gospuda na-
fhiga, Amen.

Ÿ. Boshia pomozh oftani vselei
per nafs.

R. Amen.

Maria Mati te Gnade,
Mati tudi te Milosti,
Pred hudizham ti nafs brani,
Po smerti nafs gori vsemi,
Jesus tebi bodi hvala,
Kir si rojen od Divize
S' ozhetam, nu svetim Duham,
Od vekumei do vekumei, rep.
S' ozhetam, &c.

ozh
bi si
eb-
r se
ro-
ud-
he-
na-

lei

